

# Felhasználói kézikönyv Mosógép



HW110-B14979U1  
HW120-B14979EU1

**Haier**

## Köszönjük, hogy Haier terméket vásárolt!

Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót! Az útmutató fontos információkat tartalmaz, melyek segítségével a legtöbbet hozhatja ki a készülékből, valamint gondoskodhat annak biztonságos és megfelelő üzembe helyezéséről, használatáról és karbantartásáról.

Tartsa kéznél a felhasználói kézikönyvet, hogy bármikor utánanézhessen benne a készülék biztonságos és megfelelő használatának.

Ha eladja, elajándékozza vagy költözés miatt hátrahagyja a készüléket, a kézikönyvet is adja át a következő tulajdonosnak, hogy ő is tisztában legyen a készülék használatával és a biztonsági figyelmeztetésekkel.

### Jelmagyarázat



Figyelmeztetés – Fontos biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk



### Ártalmatlanítás

Járuljon hozzá Ön is a környezet és az emberek egészségének védelméhez! A csomagolóanyagokat a megfelelő konténerekbe helyezze újrahasznosítás céljából. Segítsen az elektromos és elektronikus készülékekből származó hulladékok újrahasznosításában! Az ilyen szimbólummal megjelölt készülékeket ne dobja a háztartási hulladék közé. Vigye a terméket a helyi újrahasznosító telepre, vagy forduljon a lakókörnyezetében illetékes hivatalhoz.



### FIGYELMEZTETÉS!

#### Sérülés- és fulladásveszély!

Válassza le a készüléket a hálózatról. Vágja le a hálózati kábelt, és külön ártalmatlanítsa. Távolítsa el az ajtózárat, hogy gyerekek vagy háziállatok ne zárhassák be magukat a készülékbe.

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1 – Biztonsági információk..... | 4  |
| 2 – Termékleírás .....          | 7  |
| 3 – Kezelőpanel.....            | 8  |
| 4 – Programok.....              | 12 |
| 5 – Energiafogyasztás .....     | 13 |
| 6 – Napi használat.....         | 14 |
| 7 – hOn.....                    | 19 |
| 8 – Környezetbarát mosás .....  | 22 |
| 9 – Ápolás és tisztítás.....    | 23 |
| 10 – Hibaelhárítás .....        | 26 |
| 11 – Üzembe helyezés .....      | 29 |
| 12 – Műszaki adatok .....       | 33 |
| 13 – Ügyfélszolgálat .....      | 34 |

**A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a következő biztonsági tanácsokat!**



## **FIGYELMEZTETÉS!**

### **Az első használat előtt**

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a termék nem sérült meg szállítás közben.
- ▶ Ellenőrizze, hogy mindegyik szállítási rögzítőcsavar el lett-e távolítva.
- ▶ Távolítsa el a csomagolóanyagokat, és tartsa azokat gyermekektől távol.
- ▶ A készüléket mindig legalább két személy mozgassa, mert nehéz.

### **Napi használat**

- ▶ A készüléket csak akkor használhatják 8 éven felüli gyerekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyeletben részesülnek, vagy útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a készülék használatában rejlő veszélyeket.
- ▶ Tartsa távol a készüléktől a 3 év alatti gyermekeket, ha nincsenek állandó felügyelet alatt.
- ▶ Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- ▶ Ne engedjen gyerekeket vagy háziállatokat a készülék közelébe, amikor az ajtaja nyitva van.
- ▶ A mosószeret tartsa gyermekektől távol.
- ▶ Húzza fel a cipzárat, rögzítse a lógó zsinórokat, és nézze át a ruhákat, nem maradtak-e bennük apróbb tárgyak, amelyek beakadhatnak mosás közben. Szükség esetén használjon mosózsákot vagy -hálót.
- ▶ Ne használja a készüléket, és ne érjen hozzá mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal.
- ▶ Ne fedje és ne takarja le a készüléket működés közben vagy után, hogy a pára és a nedvesség elpárologhasson.
- ▶ Ne tegyen nehéz tárgyakat, illetve hőt vagy nedvességet kibocsátó tárgyakat a készülékre.
- ▶ Ne tároljon gyúlékony oldószereket vagy vegytisztító szereket a készülék közvetlen közelében.
- ▶ Ne permetezzen gyúlékony spray-eket a készülék közvetlen közelében.
- ▶ Előzőleg oldószerrel kezelt ruhákat csak azután mosson a készülékben, hogy hagyta azokat a levegőn megszáradni.

**FIGYELMEZTETÉS!****Napi használat**

- ▶ Gyúlékony gáz jelenlétében ne húzza ki, illetve ne dugja be a hálózati csatlakozót.
- ▶ Ne mosson magas hőfokon habszivacs vagy szivacsos anyagokat.
- ▶ Ne mosson a készülékben liszttel szennyezett ruhákat.
- ▶ Mosási ciklus közben ne nyissa ki a készülék mosószeres fiókját.
- ▶ Mosás közben ne érjen a készülék ajtajához, mert az felforrósodik.
- ▶ Ne nyissa ki az ajtót, ha a vízszint láthatóan az ajtónyílás fölött van.
- ▶ Ne próbálja meg erővel kinyitni az ajtót. Az ajtó önműködő zárral van ellátva, amely röviddel a mosás befejezése után kinyílik.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket minden mosási program után, illetve a rutin karbantartási munkák elvégzése előtt, továbbá az energiatakarékosság és a biztonság érdekében válassza le a hálózatról.
- ▶ Az elektromos csatlakozót mindig a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból.

**Karbantartás / tisztítás**

- ▶ Gyermekeknek csak felügyelet mellett engedje, hogy tisztítási és karbantartási munkákat végezzenek a készüléken.
- ▶ A rutin karbantartási munkák megkezdése előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- ▶ A szagok keletkezésének megakadályozása érdekében tartsa tisztán az ajtónyílás alsó részét, és hagyja nyitva az ajtót és a mosószeres fiókot, ha a készülék nincs használatban.
- ▶ Ne használjon vízpermetet vagy gőzt a készülék tisztításához.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt csak a gyártóval, márkaszervizzel vagy megfelelő szakképesítéssel rendelkező személlyel cseréltesse ki.
- ▶ Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Javítás ügyében forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- ▶ Távolítson el minden idegen tárgyat, például fémtárgyakat, vegyszereket, törékeny tárgyakat, égő gyertyákat, égő cigarettákat stb. a készülék közeléből.

**Üzembe helyezés**

- ▶ A készüléket jól szellőző helyen kell elhelyezni. Úgy helyezze el, hogy az ajtaját teljesen ki lehessen nyitni.
- ▶ Ne állítsa fel a készüléket kültéren, nedves helyen, vagy olyan helyen, ahol vízszivárgásnak lehet kitéve, például csaptelep alatt vagy annak közelében. Vízszivárgás esetén húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja magától megszáradni a készüléket.



## FIGYELMEZTETÉS!

### Üzembe helyezés

- ▶ Csak olyan helyen állítsa fel, illetve használja a készüléket, ahol a hőmérséklet 5 °C fölött van.
- ▶ Ne helyezze a készüléket közvetlenül szőnyegre vagy fal, illetve bútorok közelébe.
- ▶ Ne helyezze a készüléket közvetlen napfényre vagy hőforrás (pl. kályha, fűtőtest) közelébe.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megegyeznek a tápegységgel. Ellenkező esetben hívjon villanyszerelőt.
- ▶ Ne használjon többszörös elosztót és hosszabbítót.
- ▶ Csak a készülékhez mellékelt elektromos vezetékeket és tömlőket használja.
- ▶ Ne sértse meg az elektromos vezetéket és a dugót. Ha megsérült, villanyszerelővel cseréltesse ki.
- ▶ Az áramellátáshoz olyan különálló, földelt hálózati aljzatot használjon, amely a készülék felállítása után könnyen hozzáférhető. A készüléket földelni kell.

**Csak az Egyesült Királyság esetében:** A készülék tápkábele háromvezetékes (földelt) dugóval van ellátva, amely szabványos háromvezetékes (földelt) aljzatba illeszkedik. Tilos levágni vagy leszerelni a harmadik tüskét (földelés). A dugónak a készülék üzembe helyezése után is hozzáférhetőnek kell lennie.

- ▶ Gondoskodjon az elektromos és a tömlőcsatlakozások stabilitásáról és szivárgásmentességéről.

### Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag mosógépben mosható ruhaneműk mosására szolgál. Minden esetben kövesse a ruhanemű címkéjén megadott utasításokat. A készüléket kizárólag beltéri, háztartási használatra tervezték. Kereskedelmi vagy ipari felhasználásra nem alkalmas.

A készüléken módosításokat végezni tilos! A nem rendeltetésszerű használat veszélyekkel járhat, valamint a garancia és a felelősségvállalás elvesztését vonhatja maga után.



### Megjegyzés:

A műszaki változásokból és a különböző modellekből adódóan előfordulhat, hogy a következő fejezetekben látható illusztrációk különböznek az Ön modelljétől.

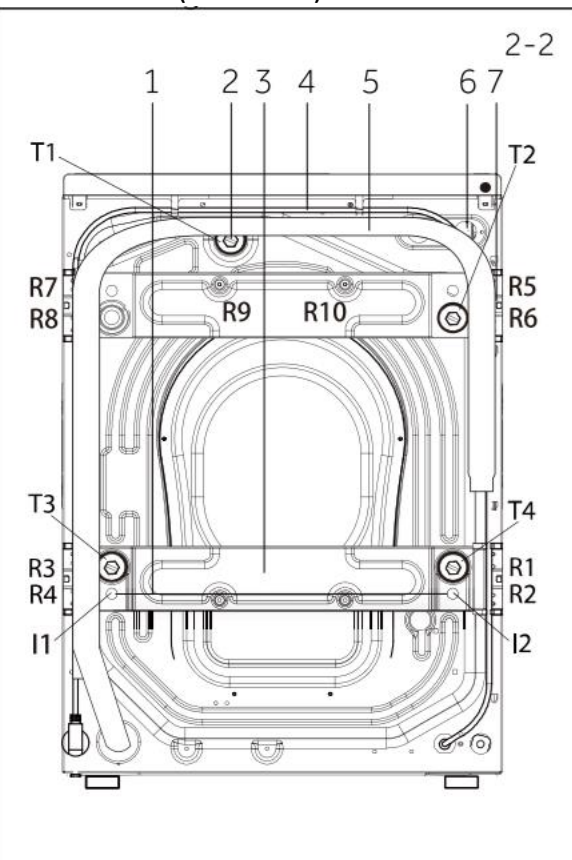
## 2.1 A készülék képe

Előlnézet (2-1. ábra):

Hátsó oldal (2-2. ábra):



2-1



2-2

1 Mosószeres/öblítőszeres fiók

2 Munkalap

3 Kezelőpanel

4 Ajtó

5 Szűrőfedél

6 Állítható lábak

1 Fém merevítőrúd (I1-I2)

2 Szállítócsavarok (T1-T4)

3 Hátsó borítás

4 Hálózati kábel

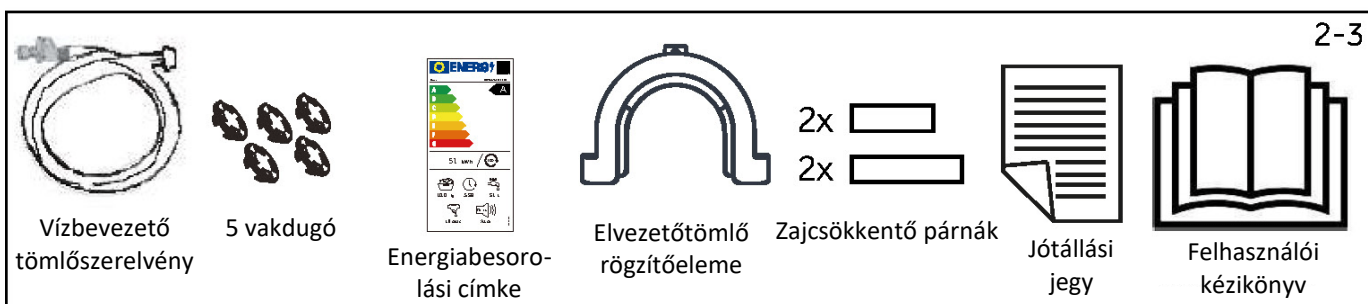
5 Elvezető tömlő

6 Vízbekvezető szelep

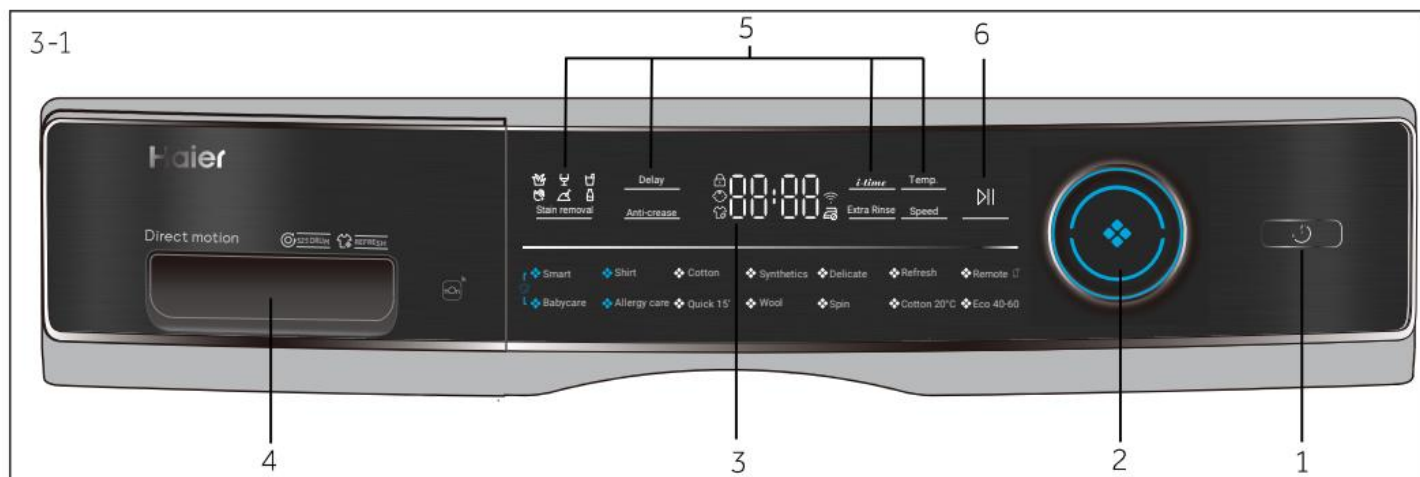
7 Hátsó borítás csavarjai (R1-R10)

## 2.2 Tartozékok

Ellenőrizze a tartozékokat és a dokumentumokat a következő lista alapján (2-3. ábra):



2-3



1 Főkapcsoló gomb

2 Programválasztó

3 Kijelző

4 Mosószeres/öblítőszeres fiók

5 Funkciógombok

6 Start/Szünet gomb



## Megjegyzés: Hangjelzés

Az alábbi esetekben alapértelmezés szerint nincs hangjelzés:

- ▶ gombok megnyomásakor
- ▶ program végén
- ▶ a programválasztó elfordításakor

A hangjelzés szükség esetén kiválasztható, lásd a NAPI HASZNÁLAT (18. o. 6.13) című fejezetet.

3-2



### 3.1 Főkapcsoló gomb

A bekapcsoláshoz érintse meg finoman ezt a gombot (3-2. ábra). A kijelző ekkor világítani kezd, a Start/Szünet gomb jelzőfénye pedig villog. Kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a gombot kb. 2 másodpercig. Ha egy bizonyos időn belül nem kerül kiválasztásra semmilyen kezelőpanel-elem vagy program, a készülék magától kikapcsol.



## Megjegyzés: Kikapcsolás

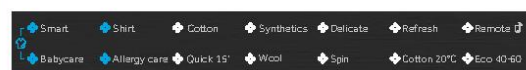
Wifikapcsolat nélkül a bekapcsolt készülék automatikusan kikapcsol, ha aktiválását követően nem indítanak el 2 percen belül programot, illetve a program végén is. Wifikapcsolat esetén a várakozási idő 24 óra.

3-3



### 3.2 Programválasztó

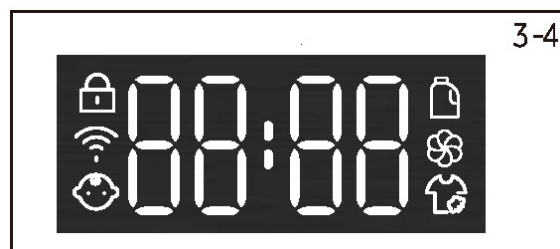
A gomb (3-3 ábra) elfordításával 14 program közül lehet választani. A választott program LED-lámpája világítani kezd, és megjelennek az alapértelmezett beállítások.



### 3.3 Kijelző

A kijelzőn (3-4. ábra) a következő információk jelennek meg:

- ▶ Mosás időtartama
- ▶ Befejezés késleltetése
- ▶ Hibakódok és szervizinformáció
- ▶ Szimbólumok
- ▶ Centrifuga, hőmérséklet stb.



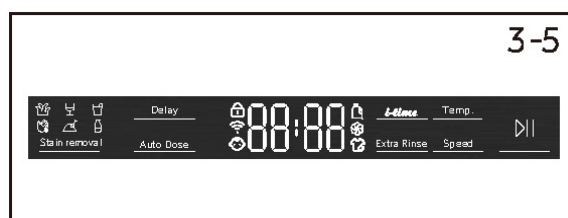
| Szimbólum | Jelentés                                                               |
|-----------|------------------------------------------------------------------------|
|           | A dob ajtaja zárva.                                                    |
|           | A készülék csatlakozik a wifihez.                                      |
|           | Kezelőpanel zárolva.                                                   |
|           | Vasláskönnyítés                                                        |
|           | Gőz: Smart, Shirt, Babycare, Allergy care programoknál alapértelmezett |

### 3.4 Funkciógombok

A funkciógombokkal (3-5. ábra) további opciókat adhat meg a választott programhoz, mielőtt elindítaná. Az ezekhez tartozó jelzések megjelennek a kijelzőn.

A készülék kikapcsolása vagy új program beállítása esetén egyik opció sem választható ki.

Ha egy gombhoz több opció is tartozik, a kívánt opció a gomb többszöri érintésével választható ki.

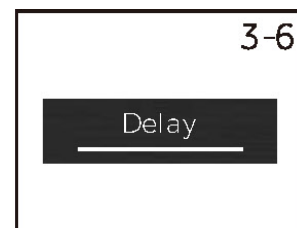


#### Megjegyzés: Gyári beállítások

Annak érdekében, hogy minden programmal a lehető legjobb eredményeket lehessen elérni, a Haier pontosan meghatározott gyári beállításokat alkalmaz. Ha nincs semmilyen különleges igény, a gyári beállítások használata ajánlott.

#### 3.4.1 Késleltetés („Delay”) funkciógomb

Érintse meg ezt a gombot (3-6. ábra) a program késleltetett elindításához. A befejezés késleltetése 30 perces lépésekben állítható 0,5 és 24 óra között (így a program az eredeti időtartamánál később fejeződik be). Például, ha a kijelzőn 6:30 van, az azt jelenti, hogy a programciklus 6 óra és 30 perc múlva ér véget. A késleltetés aktiválásához érintse meg az Start/Szünet gombot. A centrifuga („Spin”), a felfrissítés („Refresh”) és a távoli („Remote”) programok esetében nem használható.



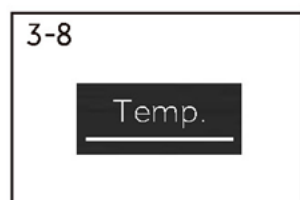
#### Megjegyzés: Folyékony mosószer

Folyékony mosószer használata esetén a késleltetett befejezés aktiválása nem ajánlott.



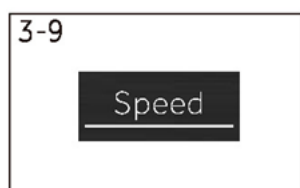
## 3.4.2 Gyűrődésmentesítés funkciógomb

Azoknál a programoknál, ahol választható, a program választása után érintse meg az „Anti-crease” gombot, ezután az ikonja felvillan. Érintse meg újra, vagy válasszon másik programok, a beállítás törlődik. Az „Anti-crease” funkciógomb használatával a centrifugálási sebesség csökkenni fog. Centrifugálás után, a program végén a dob periodikusan mozgásban marad, hogy megelőzze a gyűrődések kialakulását. Működés közben a LED kijelzőn a „-” „--” „---” „----” szimbólumok jelennek meg, ez a fázis maximum 12 órán át tart, és a „Start/Pause” gomb megnyomásával áll le.



## 3.4.3 Hőmérséklet („Temp.”) funkciógomb

Érintse meg ezt a gombot (3-8. ábra) a program mosási hőfokának módosításához. Ha semmilyen érték nem világít (a kijelzőn „- -” látható), a készülék nem melegíti fel a vizet.



## 3.4.4 Centrifuga („Speed”) funkciógomb

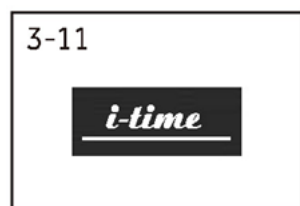
A gomb (3-9. ábra) megérintésével módosíthatja vagy kiválaszthatja a centrifugálást a programból. Ha semmilyen érték nem világít (a kijelzőn „□” látható), a készülék nem centrifugázik.



## 3.4.5 Extra öblítés („Extra rinse”) funkciógomb

Ha megérinti ezt a gombot (3-10. ábra), a készülék intenzívebben, friss vízzel öblíti át a ruhákat. Érzékeny bőrék számára ajánlott.

A gomb többszöri megérintésével 0–3 további ciklust adhat hozzá. Ezek P--0/P--1/P--2/P--3 formában jelennek meg a kijelzőn. A különböző programokhoz különböző opciók választhatók.



## 3.4.6 „i-time” funkciógomb

A funkció (3-11. ábra) lehetővé teszi a felhasználók számára, hogy saját igényeikre szabják a ciklus időtartamát. Ez a funkció nem minden programhoz választható ki. A funkcióval együtt használható programok listája a 12. oldalon található.

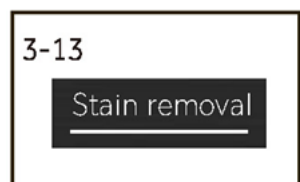


## 3.4.7 „||” funkciógomb

A gombot finoman megérintve (3-12. ábra) elindíthatja vagy megállíthatja az éppen futó programot.

## 3.4.8 Folteltávolítás („Stain removal”) gomb

A gomb (3-13. ábra) megérintésével speciális funkciókat választhat különböző foltokhoz. A szimbólumok magyarázata az alábbi táblázatban látható.

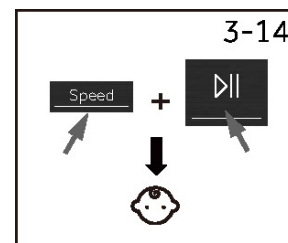


|  |     |  |      |  |            |
|--|-----|--|------|--|------------|
|  | Fü  |  | Bor  |  | Gyümölcsle |
|  | Vér |  | Föld |  | Tej        |

### 3.5 Gyerekzár

A program kiválasztását, majd elindítását követően a „Speed” és a „▶||” (3-14. ábra) gombokat együttesen 3 másodpercig lenyomva a kezelőpanel összes elemének aktiválását zárolhatja. A kijelzőn ilyenkor a  szimbólum jelenik meg. Feloldáshoz érintse meg ismét ezt a két gombot. A gyerekzár-jelzőfény világít, amikor a gyerekzár be van kapcsolva. Ez a funkció opcionálisan kiválasztható, miközben a gép jár.

Ha gyerekzár állapot alatt megérintik valamelyik gombot, a kijelzőn a  jelzés (3-15. ábra) jelenik meg. Módosítás ilyenkor nem kerül végrehajtásra.



### Megjegyzés: Gyerekzár

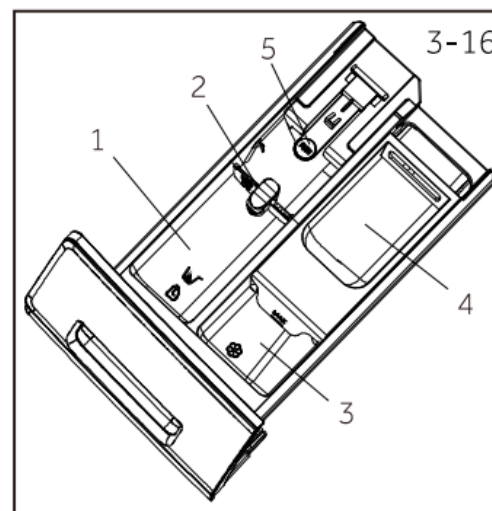
- ▶ A kézzel beállított gyerekzárát kézzel kell feloldani, illetve a program végén automatikusan kikapcsol. A készülék kikapcsolásával és hibaüzenet esetén a gyerekzár nem törlődik. A készülék visszakapcsolásakor még mindig aktív lesz.
- ▶ Tartsa lenyomva 3 másodpercig. Ekkor a szimbólum teljes fényerőre vált, és bekapcsol a gyerekzár.
- ▶ A gyerekzárát a hOn alkalmazáson keresztül nem lehet be- és kikapcsolni.

### 3.6 Mosószerfiók

Az adagolófiók kinyitásakor a következő komponensek láthatók (3-16. ábra):

- 1: A fő mosószeres rekesz folyékony/por állagú mosószerhez.
- 2: Mosószer választó: nyissa fel a por állagú mosószerhez, hagyja lent folyékony mosószer használatakor
- 3: Öblítőszeres rekesz.
- 4: Előmosáshoz: kis mennyiségű mosószert töltsön be
- 5: Kioldófül, nyomja le az adagolófiók kihúzásához.

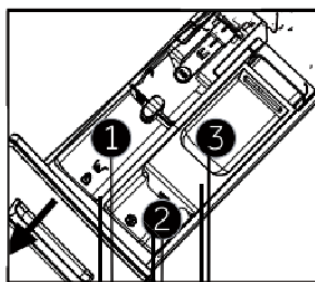
Különböző mosási hőfokokhoz más-más típusú mosószer ajánlott. Tájékozódjon a mosószer címkéjéről.



### Megjegyzés: A gép által lefuttatott ciklusok számának ellenőrzésére szolgáló eljárás.

Eljárás: készenléti módban először válassza ki a pamut („cotton”) programot, majd nyomja meg a „Temp.” és a „Speed” gombokat egyszerre. Ekkor 2 másodpercre megjelenik a lefuttatott ciklusok száma, majd visszaáll a készenléti képernyő. A ciklusok összesített száma 1-gyel nő, miután a program véget ért. Ha a lefuttatott ciklusok száma túllépi a 9999-et, az érték hexadecimális formátumban jelenik meg.

• Igen, o Választható, / Nem



Mosószeres rekesz:

- 1 Öblítő
- 2 Mosószer<sup>3)</sup>
- 3 Mosópor

| Program                               | Max. töltet | Hőfok            | Gyári beállítás | Öblítő | Mosószer | Mosópor | Ruhaanyag                                                   | Gyári centrifugafordulatszám, ford./perc | Funkció |                      |               |             |                 | Alapértelmezett időtartam (perc) |
|---------------------------------------|-------------|------------------|-----------------|--------|----------|---------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------|----------------------|---------------|-------------|-----------------|----------------------------------|
|                                       | kg          | °C <sup>1)</sup> |                 |        |          |         |                                                             |                                          | i-time  | Automatikus adagolás | Extra öblítés | Késleltetés | Folteltávolítás |                                  |
| Okos („Smart”)                        | 11/12       | -- 60-ig         | 40              | •      | •        | ○       | Enyhén szennyezett pamut- és szintetikus ruhaneműk vegyesen | 1000                                     | •       | •                    | •             | •           | •               | 78/78                            |
| Ingek („Shirt”)                       | 3           | -- 40-ig         | 40              | •      | •        | ○       | Pamut / szintetikus                                         | 1000                                     | •       | •                    | •             | •           | •               | 70/70                            |
| Pamut („Cotton”)                      | 11/12       | -- 90-ig         | 40              | •      | •        | ○       | Pamut                                                       | 1400                                     | •       | •                    | •             | •           | •               | 82/82                            |
| Szintetikus („Synthetics”)            | 6           | -- 60-ig         | 40              | •      | •        | ○       | Szintetikus vagy vegyes textíliák                           | 1200                                     | •       | •                    | •             | •           | •               | 133/133                          |
| Kényes („Delicate”)                   | 3           | -- 30-ig         | 30              | •      | •        | ○       | Kényes anyagok és selyem                                    | 600                                      | •       | •                    | •             | •           | /               | 47/47                            |
| Felfrissítés („Refresh”)              | 1           | /                | /               | /      | /        | /       | Pamut                                                       | /                                        | /       | /                    | /             | /           | /               | 18/18                            |
| Távolsi („Remote”)                    | /           | /                | /               | /      | /        | /       | /                                                           | /                                        | /       | /                    | /             | /           | /               | 49/49                            |
| Babycare                              | 6           | -- 90-ig         | 60              | •      | •        | ○       | Pamut / szintetikus                                         | 1000                                     | •       | •                    | •             | •           | •               | 112/112                          |
| Allergy Care                          | 11/12       | -- 90-ig         | 60              | •      | •        | ○       | Pamut / szintetikus                                         | 1000                                     | •       | •                    | •             | •           | /               | 112/112                          |
| Gyors 15' <sup>2)</sup> („Quick 15'") | 3           | -- 40-ig         | --              | •      | •        | ○       | Pamut / szintetikus                                         | 1000                                     | •       | •                    | •             | •           | /               | 15/15                            |
| Gyapjú („Wool”)                       | 3           | -- 40-ig         | --              | •      | /        | /       | Gyapjú vagy gyapjú-tartalmú, gépben mosható anyagok         | 800                                      | •       | •                    | •             | •           | /               | 40/40                            |
| Centrifugálás („Spin”)                | 11/12       | /                | /               | /      | /        | /       | Nem érzékeny textíliák                                      | 1000                                     | /       | /                    | /             | /           | /               | 8/8                              |
| Pamut 20 °C („Cotton 20 °C")          | 11/12       | /                | /               | •      | •        | ○       | Pamut                                                       | 1000                                     | •       | •                    | •             | •           | •               | 53/53                            |
| Eco 40–60                             | 11/12       | /                | /               | /      | /        | ○       | /                                                           | /                                        | /       | /                    | /             | •           | /               | 159/160                          |

- A készülék nem melegíti fel a vizet.

1) A 90 °C-os mosási hőfokot csak különleges higiéniai követelmények esetén válassza.

2) A program rövidebb időtartama miatt használjon kevesebb mosószert.

3) A mosószeres rekesz; az automatikus adagolás funkció kikapcsolása esetén az előmosás funkció nem adagolja automatikusan a mosószert.

Nagy mennyiség mosása esetén a mosógép erősen rázkódhat, vagy el is mozdulhat, ha a ruhák össze vannak gyűrődve. A készülék kialakítása és műszaki adatai minőségfejlesztési célokból előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Az energiafogyasztással kapcsolatos információkhoz olvassa be az energiacímkén található QR-kódot. A tényleges energiafogyasztás a helyi sajátosságok függvényében eltérhet a megadott értéktől.



### Megjegyzés: Automatikus súlyfelismerés

A készülék felismeri a töltet mennyiségét. Alacsony töltet esetén egyes programoknál automatikusan csökkenti az energia- és vízmennyiséget, valamint a mosási időt. Az okos („Smart”), szintetikus („Synthetics”), pamut („Cotton”), pamut 20 °C („Cotton 20°C”) és az Eco 40-60 programok esetében a kijelzőn megjelenő alapértelmezett időtartam a töltet mennyiségétől függően eltérő lehet.

Tájékoztató jellegű adatok (a Bizottság (EU) 2019/2023 rendeletének megfelelően)

| Rated Capacity | Program        | <br>(kg) | <br>(ÓÓ:PP) | <b>ENERGY</b><br>(kWh /ciklus) | <br>(L/ciklus) | Max. hőmérséklet (°C) | Tényleges fordulatszám (ford./perc) | <br>Visszamaradó nedvességtartalom (%) |
|----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 kg          | Eco40-60       | 11.0                                                                                      | 03:48                                                                                        | 0.670                          | 80.0                                                                                            | 28                    | 1330                                | 53.0                                                                                                                      |
|                | Eco40-60       | 5.5                                                                                       | 02:58                                                                                        | 0.365                          | 42.0                                                                                            | 28                    | 1330                                | 52.5                                                                                                                      |
|                | Eco40-60       | 3.0                                                                                       | 02:48                                                                                        | 0.190                          | 33.0                                                                                            | 25                    | 1330                                | 54.5                                                                                                                      |
|                | Cotton20° C    | 11.0                                                                                      | 00:53                                                                                        | 0.340                          | 100.0                                                                                           | 20                    | 1000                                | 65.0                                                                                                                      |
|                | Cotton60° C    | 11.0                                                                                      | 02:07                                                                                        | 2.200                          | 100.0                                                                                           | 57                    | 1400                                | 55.0                                                                                                                      |
|                | Wool 30° C     | 2.0                                                                                       | 00:50                                                                                        | 0.430                          | 45.0                                                                                            | 30                    | 800                                 | 37.0                                                                                                                      |
|                | Quick15' 30° C | 2.5                                                                                       | 00:28                                                                                        | 0.430                          | 45.0                                                                                            | 30                    | 1000                                | 65.0                                                                                                                      |
| 12 kg          | Eco40-60       | 12.0                                                                                      | 03:58                                                                                        | 0.840                          | 85.0                                                                                            | 30                    | 1330                                | 52.0                                                                                                                      |
|                | Eco40-60       | 6.0                                                                                       | 02:58                                                                                        | 0.560                          | 47.0                                                                                            | 30                    | 1330                                | 52.0                                                                                                                      |
|                | Eco40-60       | 3.0                                                                                       | 02:48                                                                                        | 0.220                          | 34.0                                                                                            | 25                    | 1330                                | 54.9                                                                                                                      |
|                | Cotton20° C    | 12.0                                                                                      | 00:53                                                                                        | 0.340                          | 100.0                                                                                           | 20                    | 1000                                | 65.0                                                                                                                      |
|                | Cotton60° C    | 12.0                                                                                      | 02:07                                                                                        | 2.200                          | 100.0                                                                                           | 57                    | 1400                                | 55.0                                                                                                                      |
|                | Wool 30° C     | 2.0                                                                                       | 00:50                                                                                        | 0.430                          | 45.0                                                                                            | 30                    | 800                                 | 37.0                                                                                                                      |
|                | Quick15' 30° C | 2.5                                                                                       | 00:28                                                                                        | 0.430                          | 45.0                                                                                            | 30                    | 1000                                | 65.0                                                                                                                      |

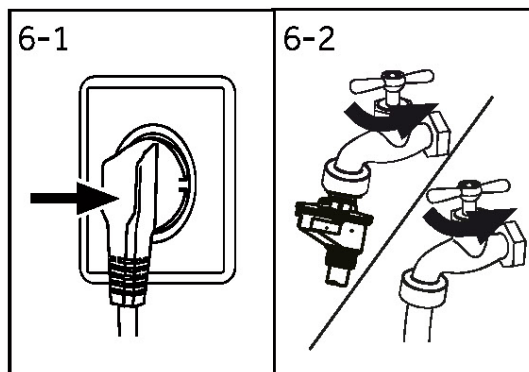
A programokhoz megadott értékek csak tájékoztató jellegűek. Kivétel: Eco 40–60 program

## 6.1 Áramellátás

Csatlakoztassa a mosógépet a hálózatra (220 V – 240 V, ~/50 Hz; 6-1. ábra). Lásd még az ÜZEMBE HELYEZÉS című fejezetet (29. o.).

## 6.2 A víz bekötése

- ▶ Csatlakozás előtt ellenőrizze, hogy tiszta és átjárható-e a vízbevezető nyílás.
- ▶ Nyissa ki a csapot (6-2. ábra).

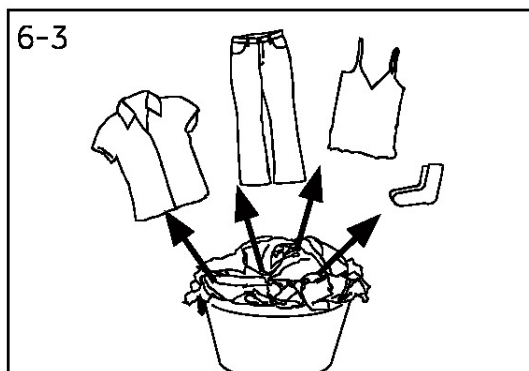


## Megjegyzés: Szoros illeszkedés

Használat előtt a csap kinyitásával ellenőrizze, nem szivárognak-e a csap és a vízbevezető tömlő közötti csatlakozások.

## 6.3 A mosnivaló összekészítése

- ▶ Válogassa szét a ruhákat anyaguk (pamut, szintetikus, gyapjú, selyem stb.), illetve szennyezettségük szerint (6-3. ábra). Ügyeljen a ruhák mosási címkéjén lévő utasításokra.
- ▶ Válogassa külön a fehér ruhákat a színesektől. A színes textíliákat először kézzel mossa ki, hogy lássa, eresztik-e a színüket.
- ▶ Üritse ki a zsebeket (kulcsok, pénzürmék stb.), és vegye le a keményebb ruhadíszeket (pl. brossokat).
- ▶ A nem szegett, a kényes és a finom szövésű textíliákat, például csipkefüggönyöket azok védelme érdekében tegye mosózsákba (még jobb a kézi mosás vagy a vegytisztítás).
- ▶ Húzza fel a cipzáraikat, tapassza össze a tépőzáraikat, rögzítse a kapcsokat, és gombolja be teljesen a gombokat.
- ▶ A kényes ruhadarabokat, például a folytonos szegély nélküli darabokat vagy a vékony fehéreneműket, valamint a kisebb darabokat (zokni, öv, melltartó stb.) tegye mosózsákba.
- ▶ Hajtsa szét a nagyméretű textíliákat, pl. lepedőket, ágyneműhuzatokat stb.
- ▶ A farmereket, valamint a nyomtatott, mintás és élénk színű textíliákat kifordítva, lehetőleg külön mossa.



## VIGYÁZAT!

A nem textil anyagú, valamint a kis méretű, laza vagy éles szélű tárgyak meghibásodást okozhatnak, valamint kárt tehetnek a ruhákban és a készülékben.

## Tisztítási táblázat

## Mosás

|                                                                                   |                                       |                                                                                   |                                       |                                                                                     |                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|  | Max. 95 °C-on mosható, normál program |  | Max. 60 °C-on mosható, normál program |  | Max. 60 °C-on mosható, kímélő program           |
|  | Max. 40 °C-on mosható, normál program |  | Max. 40 °C-on mosható, kímélő program |  | Max. 40 °C-on mosható, különösen kímélő program |
|  | Max. 30 °C-on mosható, normál program |  | Max. 30 °C-on mosható, kímélő program |  | Max. 30 °C-on mosható, különösen kímélő program |
|  | Kézi mosás, max. 40 °C                |  | Nem mosható                           |                                                                                     |                                                 |

## Fehérités

|                                                                                   |                                 |                                                                                   |                          |                                                                                     |                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|  | Bármilyen fehérités megengedett |  | Csak oxigén / klórmentes |  | Nem szabad fehériteni |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|

## Szárítás

|                                                                                     |                                        |                                                                                     |                                          |                                                                                      |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|   | Gépben normál hőmérsékleten szárítható |   | Gépben alacsony hőmérsékleten szárítható |  | Gépben nem szárítható |
|  | Felakasztva szárítsa                   |  | Fektetve szárítsa                        |                                                                                      |                       |

## Vasalás

|                                                                                     |                                            |                                                                                     |                                          |                                                                                       |                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Vasalás maximális hőmérsékleten, 200 °C-ig |  | Vasalás közepes hőmérsékleten, 150 °C-ig |  | Vasalás alacsony hőmérsékleten, max. 110 °C; gőzölés nélkül (a gőzölős vasalás visszafordíthatatlan károkat okozhat) |
|  | Nem vasalható                              |                                                                                     |                                          |                                                                                       |                                                                                                                      |

## Professzionális tisztítás

|                                                                                     |                                   |                                                                                     |                                        |                                                                                       |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  | Vegytisztítás tetraklór-etilénnel |  | Vegytisztítás szénhidrogénnel          |  | Vegytisztítás tilos |
|  | Professzionális nedves tisztítás  |  | Professzionális nedves tisztítás tilos |                                                                                       |                     |

## 6.4 A készülék megtöltése

- ▶ A ruhadarabokat egyenként helyezze be.
- ▶ Ne töltse túl a készüléket. Vegye figyelembe az egyes programokhoz tartozó maximális ruhamennyiséget! Általános szabály a maximális ruhamennyiségre: A ruhakupac és a dob teteje között legyen kb. 15 cm távolság.
- ▶ Az ajtót óvatosan csukja be. Ellenőrizze, hogy nem szorult-e be ruhadarab.

## 6.5 A mosószer kiválasztása

- ▶ A mosás hatékonyságát és végeredményét a mosószer minősége határozza meg.
- ▶ Kizárólag gépi mosáshoz engedélyezett mosószert használjon.
- ▶ Szükség esetén használjon speciális mosószert, például szintetikus anyagokhoz vagy gyapjúhoz.
- ▶ Figyelje a mosószerek jelölőcímkeit.
- ▶ Ne használjon vegytisztításhoz használatos vegyszereket, például triklór-etilént vagy hasonló termékeket.

### A legmegfelelőbb mosószer kiválasztása

| Program                                                                                                         | Mosószer típusa |        |        |           |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------|--------|-----------|--------|
|                                                                                                                 | Univerzális     | Színes | Kényes | Speciális | Öblítő |
| Okos („Smart”)                                                                                                  | F/P             | F/P    | –      | –         | ○      |
| Ingek („Shirt”)                                                                                                 | F/P             | F/P    | –      | –         | ○      |
| Pamut („Cotton”)                                                                                                | F/P             | F/P    | –      | –         | ○      |
| Szintetikus („Synthetics”)                                                                                      | –               | F/P    | –      | –         | ○      |
| Kényes („Delicate”)                                                                                             | –               | –      | F/P    | F/P       | ○      |
| Felfrissítés („Refresh”)                                                                                        | –               | –      | –      | –         | –      |
| Távolszabályozás („Remote”)  | –               | –      | –      | –         | –      |
| Babycare                                                                                                        | –               | –      | F/P    | F/P       | ○      |
| Allergy Care                                                                                                    | P               | F/P    | –      | –         | ○      |
| Gyors 15' („Quick 15'")                                                                                         | F               | F      | –      | –         | ○      |
| Gyapjú („Wool”)                                                                                                 | –               | –      | F/P    | F/P       | ○      |
| Centrifugálás („Spin”)                                                                                          | –               | –      | –      | –         | –      |
| Pamut 20 °C („Cotton 20 °C")                                                                                    | F/P             | F/P    | –      | –         | ○      |
| Eco 40–60                                                                                                       | F/P             | F/P    | –      | –         | ○      |

F = gél/folyékony mosószer P = mosópor O = választható – = mosószer nélkül

Folyékony mosószer használata esetén a késleltetés aktiválása nem ajánlott.

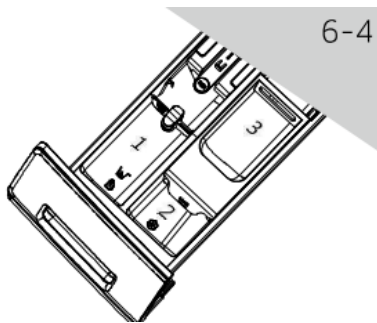
Javaslatunk:

- ▶ Mosópor: 20 °C – 90 °C\* (ideális tartomány: 40 – 60 °C)
- ▶ Mosószer színes ruhákhoz: 20 °C – 60 °C (ideális tartomány: 30 – 60 °C)
- ▶ Mosószer gyapjúhoz/kényes textiliákhoz: 20 °C – 30 °C (ideális tartomány: 20 – 30 °C)

\* A 90 °C-os mosási hőfokot csak különleges higiéniai követelmények esetén válassza.

\* 60 °C vagy afölötti mosási hőfok esetén azt javasoljuk, használjon kevesebb mosószert. Kérjük, használjon pamuthoz, illetve szintetikus anyagokhoz való, speciális fertőtlenítőszert.

\* Kevesebb vagy semennyi habzó mosópor használata javasolt.



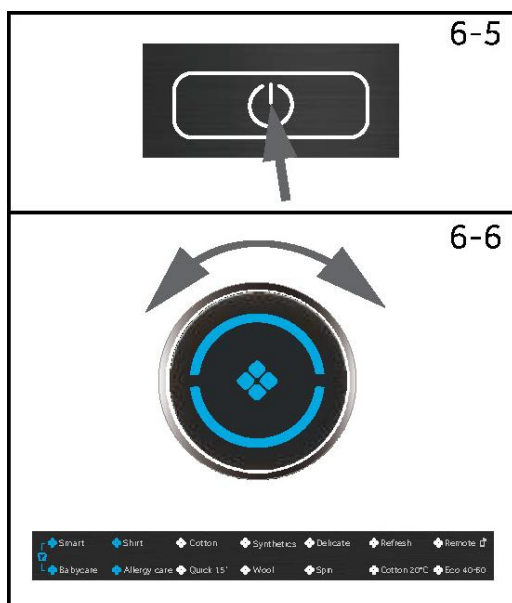
### 6.6 Mosószer betöltése

1. Húzza ki a mosószeres fiókot.
2. Töltse be a szükséges vegyszereket a megfelelő rekeszekbe (6-4. ábra).
3. Finoman tolja be a fiókot.



#### Megjegyzés: Szagtalanítás

- ▶ A következő mosási ciklus előtt távolítsa el a mosószermaradványokat a mosószeres fiókból.
- ▶ Ne használjon túl sok mosószert vagy öblítőt.
- ▶ Kövesse a mosószer csomagolásán található utasításokat.
- ▶ A mosószert mindig közvetlenül a mosási ciklus indítása előtt töltsse be.
- ▶ A koncentrált folyékony mosószert betöltés előtt fel kell hígítani.
- ▶ Ne használjon folyékony mosószert, ha a késleltetés („Delay”) funkció ki van választva.
- ▶ A programbeállításokat figyelmesen, az összes ruhacímke szimbólumait és a programtáblázatot figyelembe véve adja meg.



### 6.7 Készülék bekapcsolása

A készülék bekapcsolásához érintse meg a főkapcsoló gombot (6-5. ábra). A Start/Szünet gomb LED-je villog.

### 6.8 Programválasztás

A legjobb mosási eredmény elérése érdekében a mosnivalók típusának és szennyezettségi fokának megfelelő programot válasszon.

A megfelelő program kiválasztásához fordítsa el a programválasztó gombot (6-6. ábra). Világítani kezd a választott program LED-je, és megjelennek az alapértelmezett beállítások.



#### Megjegyzés: Szagtalanítás

A potenciálisan káros maradványok eltávolítása érdekében azt javasoljuk, az első használat előtt indítson el üresen egy pamut („Cotton”) programot 90 °C-on és 600 ford./perces centrifugával, a (2) rekeszben kis mennyiségű mosószerral vagy speciális mosógéptisztító szerrel.



### 6.9 Egyéni beállítások megadása

Válassza ki a kívánt opciókat és beállításokat (6-7. ábra), lásd a Kezelőpanel fejezetet.

## 6.10 Mosási program indítása

Az indításhoz érintse meg a Start/Szünet gombot (6-8. ábra). A Start/Szünet gomb LED-je abbahagyja a villogást, és folyamatosan világít.

A készülék a megadott beállítások alapján üzemel.

Módosítás csak a program törlésével lehetséges.



## 6.11 Mosási program megállítása / törlése

Futó program megállításához finoman érintse meg a Start/Szünet gombot. A gomb fölötti LED villog. A program folytatásához érintse meg újra.

Futó program és az összes egyéni beállítás törlése:

Érintse meg a Start/Szünet gombot a futó program megszakításához; válasszon ki egy új programot és indítsa el.

## 6.12 Mosás után



### Megjegyzés: Ajtózár

- ▶ Biztonsági okokból az ajtó a mosási ciklus alatt részlegesen zárolva van. Az ajtót csak a program végén vagy a program megfelelő törlése után lehet kinyitni (lásd a fenti leírást).
- ▶ Magas vízszint vagy magas víz hőmérséklet esetén, illetve centrifugálás közben az ajtót nem lehet kinyitni. Ilyenkor a **Lock** szimbólum látható.

4. A programciklus végén az **End** felirat jelenik meg.
5. A készülék automatikusan kikapcsol.
6. A ruhák kímélése, valamint gyűrődésük megakadályozása érdekében a ruhákat a lehető leghamarabb vegye ki.
7. Zárja el a vízcsapot.
8. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
9. A pára és a szagok keletkezésének megakadályozása érdekében nyissa ki a mosógép ajtaját. Használjon kívül tartsa nyitva.
10. A kisebb ruhadarabok nagy sebességű centrifugálás után könnyen odatapadhatnak a falakhoz, ezért az ajtó kinyitása után ügyeljen arra, hogy minden ruhadarabot szedjen ki.



### Megjegyzés: Készenléti / energiatakarékos mód

A bekapcsolt készülék készenléti módba kapcsol, ha 2 percen belül nem aktiválják a program elindítása előtt, illetve a program végén. Ilyenkor a kijelző kikapcsol. Ezzel a készülék energiát takarít meg. A készenléti mód megszakításához érintse meg a főkapcsoló gombot.

## 6.13 Hangjelzés be- és kikapcsolása

Szükség esetén a hangjelzés a következőképpen választható ki:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki a centrifuga programot.
3. Érintse meg az „Anti crease” gombot és a „Speed” gombot egyszerre kb. 3 másodpercig. Megjelenik a **bEEP on** felirat, és a hangjelzés bekapcsol.

A hangjelzés kikapcsolásához érintse meg ismét ezt a két gombot egyszerre. Megjelenik a **bEEP off** felirat.



## Megjegyzés: Eltérések

A hOn folyamatos frissítései miatt az alkalmazás funkciói és kezelőfelülete eltérhet a következő leírásban szereplőtől.

### 7.1 Általános

A készülék wifi-képes. A hOn alkalmazás segítségével okostelefonjával is kezelheti a programot.



## FIGYELMEZTETÉS!

Vegye figyelembe a jelen felhasználói kézikönyvben található biztonsági óvintézkedéseket, és azokat akkor is tartsa be, ha otthonától távol, a hOn alkalmazáson keresztül irányítja a készüléket. Ezenkívül kövesse a hOn utasításait is.

### 7.2 Követelmények

1. Egy vezeték nélküli router (802.11b/g/n protokoll), amely csak a 2,4 GHz-es frekvenciasávot támogatja. A router SSID-jának hossza 1-től 32 karakterig, a jelszó hossza pedig 8-tól 64 karakterig terjedhet. A jelszónak legalább 8 karakterből kell állnia. A router titkosítása lehet nyílt, WPA-PSK és WPA2-PSK.
2. Az alkalmazás Android, Huawei vagy iOS operációs rendszert használó eszközökön, táblagépen és okostelefonon egyaránt elérhető.
3. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy erős Wi-Fi-jelet tudjon fogni. Ha a készüléket megfelelően párosították az alkalmazással, de nem csatlakozik megfelelően a vezeték nélküli routerhez, akkor nem jelenik meg a wifi-ikon a kijelzőn.

### 7.3 A hOn alkalmazás letöltése és telepítése:

A hOn alkalmazást az alábbi QR-kód beolvasásával:



vagy a [go.haier-europe.com/download-app](http://go.haier-europe.com/download-app) linkről töltheti le eszközére.

|                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| Frekvencia (OFR)                    | 2400 MHz – 2483,5 MHz      |
| Max. teljesítmény (EIRP)            | 20 dBm                     |
| Vezeték nélküli használat szabványa | IEEE802.11b/g/n & BLE V4.2 |



## Megjegyzés: Regisztráció

Regisztrációra az első használat előtt, illetve a hivatalos fiók törlése vagy zárolása esetén van szükség. A további használatához bejelentkezéskor meg kell adnia a felhasználónevét és a jelszavát.

## 7.4 Regisztráció és az alkalmazás párosítása

1. Csatlakozzon okostelefonjával arra az otthoni Wi-Fi hálózatra, amelyikre a terméket is csatlakoztatni szeretné.
2. Nyissa meg az alkalmazást.
3. Hozzon létre felhasználói profilt (vagy jelentkezzen be, ha az már korábban elkészült).
4. Csukja be az ajtót.
5. Párosítsa a készüléket az eszköz kijelzőjén megjelenő utasításokat követve.



### Megjegyzés: Wi-Fi hálózat

A készülékkel nem lehet nyilvános Wi-Fi hálózatra csatlakozni. Ez meghibásodást okozhat.



### Megjegyzés: Ugyanazt a Wi-Fi hálózatot használja

Okostelefonjával ugyanarra a hálózatra csatlakozzon, mint amelyikre a terméket is csatlakozni szeretné.

## 7.5 Távvezérlés engedélyezése

1. Ellenőrizze, hogy a router be van-e kapcsolva, és csatlakozik-e az internethez.
2. Helyezze be a ruhákat, és csukja be a készülék ajtaját.
3. Válassza ki a távoli („Remote”) programot. Ekkor a készülék ajtaja bezáródik.
4. Indítsa el a mosást az alkalmazáson keresztül; a kezelőpanel nem használható. Kivétel ez alól a Start/Szünet gomb és a főkapcsoló gomb.
5. A mosási ciklus befejezését követően a készülék ajtaja kinyílik, és a távvezérlés kikapcsol.
6. 2 perc után a készülék kikapcsol.



### Megjegyzés: A távvezérlés lejárt

Ha a felhasználó a távvezérlés aktiválását követően 10 percen belül nem indít el mosást az alkalmazáson keresztül, a készülék hálózati készenléti módba vált és 24 órán keresztül fenntartja a távvezérlés lehetőségét, majd kikapcsol.

## 7.6 Távvezérlés kikapcsolása

1. Ha ciklus közben szeretne kilépni a távvezérléses módból, nyomja meg a Start/Szünet gombot a kezelőpanelen. A ciklus ekkor szünetel, és a „Remote” felirat villog.
2. Ha a feltételek adottak, az ajtó kinyílik.
3. A ciklus folytatásához csukja be az ajtót, és nyomja meg a Start/Szünet gombot. A távvezérlés ekkor újra aktív, és a „Remote” felirat folyamatosan világít.
4. A készüléket az alkalmazásból irányíthatja.

## 7.7 Ciklus vége bekapcsolt távvezérléses módban

1. A ciklus végén az ajtó kinyílik, és a távvezérlés kikapcsol.
2. A készülék 2 perc után automatikusan kikapcsol.

## 7.8 Beállított adatok törlése

1. Válassza ki a távoli („Remote”) programot.
2. Megjelenik a **hOn** / **hOFF** felirat. Kapcsolja be vagy ki a távoli („Remote”) funkciót a hőmérséklet („Temp.”) gomb megnyomásával.
3. Nyomja meg hosszan, 5 másodpercig a késleltetés („Delay”) gombot, amíg meg nem jelenik a **PAI** **r** felirat.
4. A beállított adatok törlődnek, és visszaáll az alapbeállítás. Válasszon másik programot a gomb elforgatásával, vagy kapcsolja ki a készüléket a kilépéshez.



### Megjegyzés: Hálózati belépési adatok törlése/visszaállítása

Ezt az eljárást csak akkor hajtsa végre, ha eladja a mosógépet.



### Környezettudatos használat

- ▶ Az energia, a víz, a mosószer és az idő lehető leghatékonyabb kihasználása érdekében ne lépje túl az ajánlott maximális töltési mennyiséget.
- ▶ Ne töltse túl a készüléket (a ruhák fölött hagyjon egy tenyérnyi helyet).
- ▶ Enyhén szennyezett ruhákhoz válassza a Quick 15' (15 perces gyorsmosás) programot.
- ▶ Minden mosószert pontosan adagoljon.
- ▶ Az adott célra megfelelő legalacsonyabb mosási hőfokot válassza – a korszerű mosógépek 60 °C alatt is hatékonyan tisztítanak.
- ▶ Az alapbeállításoknál erősebb fokozatot csak erős szennyeződés esetén válasszon.

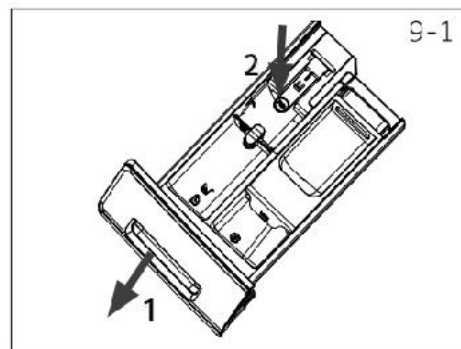
### Általános információk:

- ▶ Az Eco 40–60 program olyan, normál szennyezettségű pamut ruhaneműk mosására alkalmas, amelyek moshatók együtt ugyanabban a ciklusban, 40 vagy 60 °C-on. Valamint ezzel a programmal mérik fel, hogy egy adott készülék megfelel-e az EU Ecodesign (környezettudatos tervezés) előírásainak.
- ▶ Energiafogyasztás szempontjából a leghatékonyabb programok általánosságban azok, amelyek alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb ideig futnak.
- ▶ A zajszint és a visszamaradó nedvességtartalom függ a centrifuga fordulatszámtól: minél nagyobb a fordulatszám a centrifugálási fázisban, annál nagyobb a zajszint, és annál kisebb lesz a visszamaradó nedvességtartalom.

### 9.1 A mosószeres fiók tisztítása

Mindig ellenőrizze, hogy ne maradjanak a fiókban mosószermaradványok. Rendszeresen tisztítsa a fiókot (9-1. ábra):

1. Húzza ki a fiókot ütközésig.
2. Nyomja meg a kioldógombot, és húzza ki a fiókot.
3. Vízzel mossa tisztára a fiókot, majd tegye vissza a készülékbe.



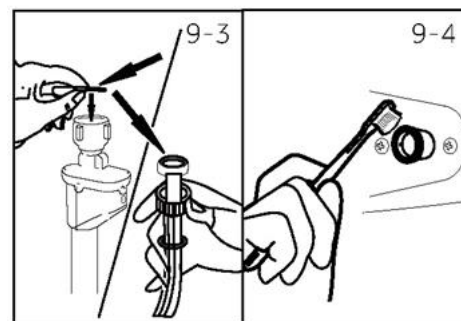
### 9.2 A mosógép tisztítása

- Tisztítás és karbantartás alatt válassza le a készüléket a hálózatról.
- A burkolat és a gumi alkatrészek tisztításához használjon szappanos vízzel átitatott, puha kendőt (9-2. ábra).
- Ne használjon szerves vegyületeket vagy maró hatású oldószereket.



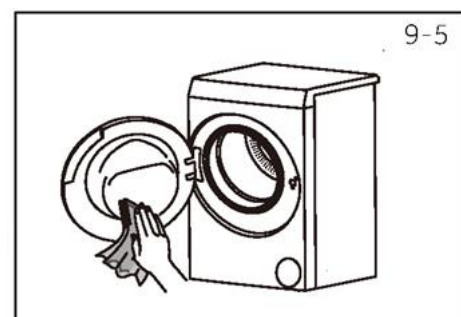
### 9.3 A vízbevezető szelep és szűrője

- A bevezetőszelep szűrőjét rendszeresen tisztítani kell annak érdekében, hogy a víz útját ne torlaszolja el szilárd anyagok, például vízkő.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót, és zárja el a vízcsapot.
- Csavarja le a vízbevezető tömlőt a készülék hátulján (9-3. ábra), valamint a csap felőli végén is.
- Tisztítsa meg a szűrőket vízzel és kefével (9-4. ábra).
- Helyezze vissza a szűrőt, és csavarja vissza a bevezetőtömlőt.
- Nyissa ki a csapot, hogy lássa, szivárog-e.



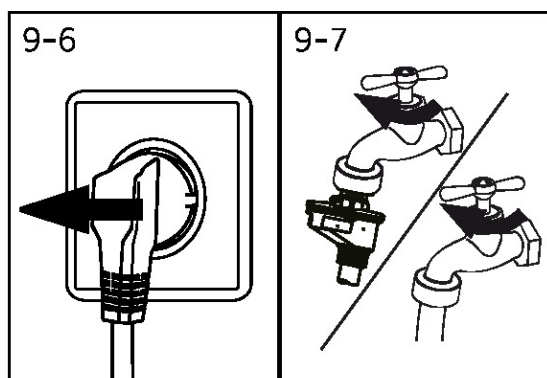
### 9.4 A dob és a tömítés tisztítása

- Vegye ki a dobból és az ajtótömítés vájatából (gumigyűrű) a véletlenül kimosott tárgyakat, különös tekintettel a fémtárgyakra, például tűkre, érmékre stb., mert ezek rozsdafoltokat és károsodást okozhatnak.
- A rozsdafoltok eltávolításához használjon klórmentes tisztítószert. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának figyelmeztetéseit.
- A tisztításhoz ne használjon kemény tárgyakat vagy acélgyapotot.
- A műveletet követően nyissa ki az ajtót, egy ronggyal törölje le a foltokat és a habot a tömítés körül, és tartsa tisztán a tömítés belső és külső oldalát (9-5. ábra).

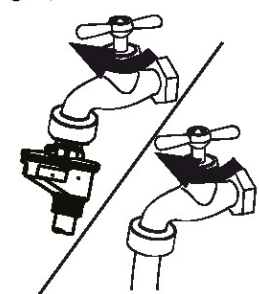


### Megjegyzés: Higiénia

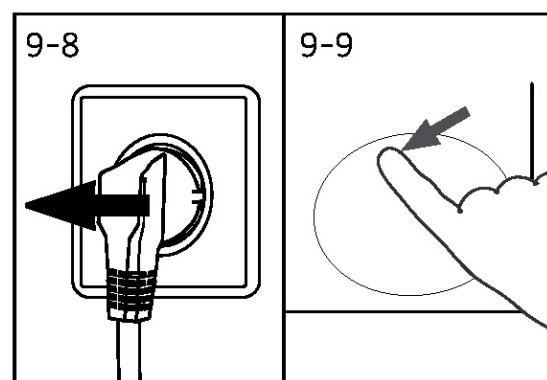
Rendszeres karbantartás céljából azt javasoljuk, 100 ciklusonként indítson el egy pamut („Cotton”) programot 90 °C-on és 600 ford./perces centrifugával, hogy megelőzze a korróziót okozó lerakódások kialakulását. Tegyen kis mennyiségű mosószert a mosószeres fiókba (2), vagy használjon speciális mosógéptisztító szert.



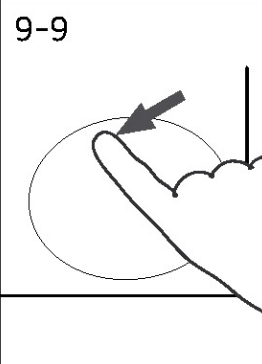
9-6



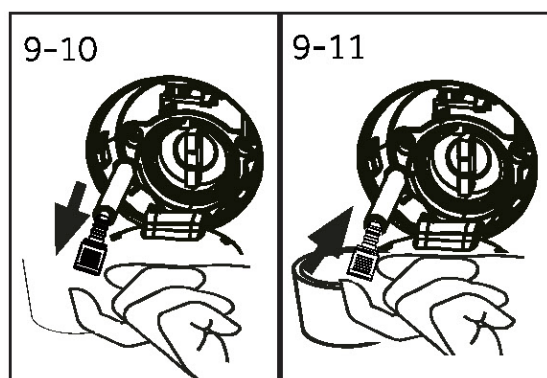
9-7



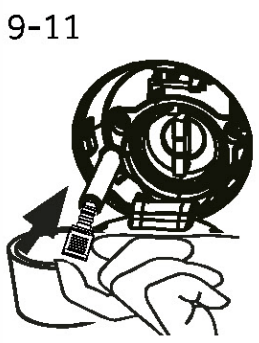
9-8



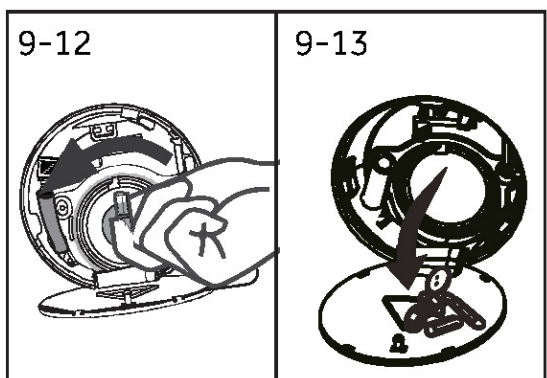
9-9



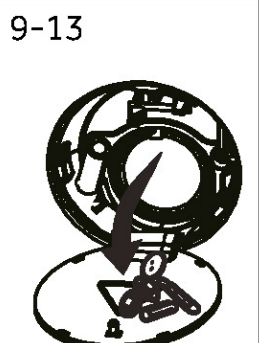
9-10



9-11



9-12



9-13

## 9.5 Használaton kívüli hosszabb időszakok

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket:

4. Húzza ki az elektromos csatlakozót (9-6. ábra).
5. Zárja el a csapot (9-7. ábra).
6. A pára és a szagok keletkezésének megakadályozása érdekében nyissa ki a mosógép ajtaját. Használaton kívül hagyja nyitva a készülék ajtaját.

A következő használat előtt alaposan ellenőrizze a hálózati csatlakozót, a vízbevezető nyílást és az elvezetőtömlőt. Ellenőrizze, hogy minden megfelelően és szivárgásmentesen van-e felszerelve.

## 9.6 A szivattyú szűrője

A szűrőt havonta egyszer tisztítsa, és ellenőrizze többek között az alábbi esetekben:

- ▶ Ha a víz nem folyik le.
- ▶ Ha a készülék nem centrifugál.
- ▶ Ha a készülék működése közben szokatlan zaj hallható.

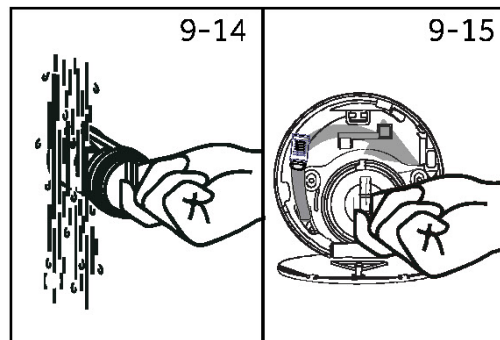


### FIGYELMEZTETÉS!

Forrázásveszély! A szivattyú szűrőjében lévő víz nagyon forró lehet! Mielőtt bármit tenne, győződjön meg róla, hogy a víz lehűlt.

1. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból (9-8. ábra).
2. Nyomja meg és nyissa ki a szervizfedeleket (9-9. ábra).
3. Tegyen alá egy lapos edényt az összegyűlt víz felfogására. (9-10. ábra) Nagyobb mennyiség is kifolyhat!
4. Húzza ki a leeresztőcsövet, és tartsa a végét az edény fölé (9-10. ábra).
5. Vegye ki a tömítődugót a leeresztőcsőből (9-10. ábra).
6. Miután az összes víz kifolyt, zárja vissza a leeresztőcsövet (9-11. ábra), és nyomja vissza a gépbe.
7. Csavarja ki a szivattyú szűrőjét az óramutató járásával ellentétes irányban, és vegye ki (9-12. ábra).
8. Távolítsa el a szennyeződések (9-13. ábra).

9. Alaposan tisztítsa meg a szivattyú szűrőjét, pl. folyó víz alatt (9-14. ábra).
10. Tisztítás után tegye vissza a forgatógombot, és húzza meg addig, amíg már nem mozdul tovább. Ilyenkor a forgatógomb függőleges helyzetben áll (9-15. ábra).
11. Zárja vissza a szervizfedelelet.

**VIGYÁZAT!**

- ▶ A szivattyúszűrő tömítésének tisztának és sértetlennek kell lennie. Ha a fedél nem illeszkedik szorosan, a víz kijuthat.
- ▶ A szűrőnek megfelelően kell illeszkednie, különben szivárgás alakulhat ki.

Sok előforduló problémát saját maga is meg tud oldani, különleges szakértelem nélkül. Probléma esetén ellenőrizze az összes itt bemutatott lehetőséget, és kövesse az alábbi utasításokat, mielőtt kapcsolatba lépne az ügyfélszolgálat. Lásd: ÜGYFÉLSZOLGÁLAT.



## FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- ▶ Az elektromos berendezéseket kizárólag szakképzett elektromos szakember szervizelheti, mert a szakszerűtlen javítás jelentős következményes károkat okozhat.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozókábelt kizárólag a gyártóval, márkaszervizzel vagy megfelelő szakképesítéssel rendelkező személlyel cseréltesse ki.
- ▶ A végfelhasználó biztonsága érdekében a saját kezűleg vagy nem szakember által végzett javítás nem ajánlott. Kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatához.

### 10.1 Tájékoztató kódok

A következő kódok pusztán a mosási ciklussal kapcsolatos tájékoztatás céljából jelennek meg. Nincs szükség semmilyen intézkedésre.

| Kód             | Üzenet                                                                            |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1:25</b>     | A mosási ciklusból 1 óra 25 perc van hátra.                                       |
| <b>6:30</b>     | A mosási ciklusból a megadott késleltetési idővel együtt 6 óra 30 perc van hátra. |
| <b>End</b>      | A mosási ciklus befejeződött. A készülék automatikusan kikapcsol.                 |
| <b>Loct</b>     | Az ajtó zárva, magas vízszint, magas vízhőmérséklet vagy centrifugálás miatt.     |
| <b>bEEP off</b> | A hangjelzés ki van kapcsolva.                                                    |
| <b>bEEP on</b>  | A hangjelzés be van kapcsolva.                                                    |
| <b>CLDt</b>     | A funkciógombok zárolva vannak. A programmódosítás érvénytelen.                   |

### 10.2 Hibaelhárítás a kijelzőn megjelenő kód esetén

| Probléma        | Kiváltó ok                                                                                                                                                       | Megoldás                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CLr FLtr</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Leeresztési hiba, a készülék nem ereszt le teljesen a vizet 6 percen belül.</li> </ul>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tisztítsa ki a szivattyú szűrőjét.</li> <li>Ellenőrizze, hogy az elvezetőtömlő megfelelően lett-e felszerelve.</li> </ul>                                             |
| <b>E2</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zárási hiba.</li> </ul>                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Csukja be az ajtót rendesen.</li> </ul>                                                                                                                               |
| <b>E4</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék nem éri el 12 perc alatt a megfelelő vízszintet.</li> <li>Az elvezetőtömlő visszaereszti a vizet.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a csap teljesen ki van-e nyitva, és megfelelő-e a víznyomás.</li> <li>Ellenőrizze, hogy az elvezetőtömlő megfelelően lett-e felszerelve.</li> </ul> |
| <b>E8</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Biztonságos vízszinttel kapcsolatos hiba.</li> </ul>                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Forduljon az ügyfélszolgálatához.</li> </ul>                                                                                                                          |
| <b>E5</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vízleeresztési hiba. A készülék nem ereszt le teljesen a vizet a beállított időn belül. (Felfrissítés program)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tisztítsa ki a szivattyú szűrőjét.</li> <li>Ellenőrizze, hogy az elvezetőtömlő megfelelően lett-e felszerelve.</li> </ul>                                             |
| <b>F3</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hőmérséklet-érzékelő hibája.</li> </ul>                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Forduljon az ügyfélszolgálatához.</li> </ul>                                                                                                                          |

| Probléma            | Kiváltó ok                                                                                       | Megoldás                                                                                                                                                  |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F4</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vízmelegítés hibája.</li> </ul>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Forduljon az ügyfélszolgálathoz.</li> </ul>                                                                        |
| <b>F7</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Motorhiba.</li> </ul>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Forduljon az ügyfélszolgálathoz.</li> </ul>                                                                        |
| <b>FA</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vízszintérzékelő hibája.</li> </ul>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Forduljon az ügyfélszolgálathoz.</li> </ul>                                                                        |
| <b>FH</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az IoT-modult nem lehet konfigurálni.</li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Forduljon az ügyfélszolgálathoz.</li> </ul>                                                                        |
| <b>FC0/FC 1/FC2</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rendellenes kommunikációval kapcsolatos hiba.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Forduljon az ügyfélszolgálathoz.</li> </ul>                                                                        |
| <b>Unb</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kiegyensúlyozatlan töltéssel kapcsolatos hiba.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze és oszlassa el egyenletesen a ruhákat a dobban. Csökkentse a ruhák mennyiségét.</li> </ul>             |
| <b>Fb</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>A gép szivárog</li> </ul>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nyissa ki az ürítőszivattyút a vízleeresztéshez. Kapcsolja ki a gépet. Forduljon az ügyfélszolgálathoz.</li> </ul> |

### 10.3 Hibaelhárítás, ha a kijelzőn nem jelenik meg hibakód

| Probléma                                               | Kiváltó ok                                                                                                                                                                                                                                                           | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A mosógép nem működik.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>A program még nem indult el.</li> <li>Az ajtó nincs rendesen bezárva.</li> <li>A készülék nincs bekapcsolva.</li> <li>Áramkimaradás.</li> <li>Be van kapcsolva a gyerekzár.</li> </ul>                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a programot, és indítsa el.</li> <li>Csukja be az ajtót rendesen.</li> <li>Kapcsolja be a gépet.</li> <li>Ellenőrizze az áramellátást.</li> <li>Kapcsolja ki a gyerekzárát.</li> </ul>                                           |
| A mosógépbe nem töltődik be a víz.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nincs víz.</li> <li>A bevezetőtömlő megcsavarodott.</li> <li>A bevezetőtömlő szűrője eltömődött.</li> <li>A víznyomás kevesebb mint 0,03 MPa.</li> <li>Az ajtó nincs rendesen bezárva.</li> <li>Vízellátás hibája.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a vízcsapot.</li> <li>Ellenőrizze a bevezetőtömlőt.</li> <li>Szüntesse meg a bevezetőtömlő dugulását.</li> <li>Ellenőrizze a víznyomást.</li> <li>Csukja be az ajtót rendesen.</li> <li>Gondoskodjon a vízellátásról.</li> </ul> |
| A mosógép eresztí a vizet, miközben töltődik.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az elvezetőtömlő magassága 80 cm alatt van.</li> <li>Előfordulhat, hogy az elvezetőtömlő vége beleér a vízbe.</li> </ul>                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy az elvezetőtömlő megfelelően van-e felszerelve.</li> <li>Gondoskodjon róla, hogy az elvezetőtömlő ne érjen bele a vízbe.</li> </ul>                                                                                        |
| Vízelvezetés hibája.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az elvezetőtömlő eltömődött.</li> <li>A szivattyú szűrője eltömődött.</li> <li>Az elvezetőtömlő vége a padlószint fölött 100 cm-nél magasabban van.</li> </ul>                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Szüntesse meg az elvezetőtömlő dugulását.</li> <li>Tisztítsa ki a szivattyú szűrőjét.</li> <li>Ellenőrizze, hogy az elvezetőtömlő megfelelően van-e felszerelve.</li> </ul>                                                                  |
| Erős rezgés centrifugálás közben.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nem lett eltávolítva az összes szállítócsavar.</li> <li>A készülék elhelyezése instabil.</li> <li>A készülék nem megfelelően van megtöltve.</li> </ul>                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Távolítsa el az összes szállítócsavart.</li> <li>A készüléket szilárd aljzaton, kiegyenlítve helyezze el.</li> <li>Ellenőrizze a töltet súlyát és egyenletes eloszlását.</li> </ul>                                                          |
| A készülék leáll, mielőtt a mosási ciklus befejeződne. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Víz- vagy elektromos hálózati hiba.</li> </ul>                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze az áram- és vízellátást.</li> </ul>                                                                                                                                                                                              |
| Probléma                                               | Kiváltó ok                                                                                                                                                                                                                                                           | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| A készülék egy időre leáll.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>A készüléken hibakód jelenik meg.</li> <li>Egyenetlen terhelés miatti probléma.</li> <li>A program az áztatási szakaszban van.</li> </ul>                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Értelmezze a kijelzőn megjelenő kódot.</li> </ul>                                                                                                                                                                                            |

|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Csökkentse vagy igazítsa meg a ruhákat a dobban.</li> <li>• Törölje a programot, majd indítsa el újra.</li> </ul>                                                                                                                                        |
| A dobból és/vagy a mosószeres fiókból nagy mennyiségű hab távozik. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A mosószer nem megfelelő.</li> <li>• Túl sok a mosószer.</li> </ul>                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nézzon utána a mosószerre vonatkozó ajánlásoknak.</li> <li>• Csökkentse a mosószer mennyiségét.</li> </ul>                                                                                                                                               |
| A mosás időtartamának automatikus módosítása.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A mosási program időtartama változik.</li> </ul>                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez normális jelenség, és nem befolyásolja a működést.</li> </ul>                                                                                                                                                                                         |
| A készülék nem tud centrifugálni.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A töltet eloszlása egyenetlen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a ruhák eloszlását a gépben, és indítsa el újra a centrifuga programot.</li> </ul>                                                                                                                                                           |
| Nem kielégítő mosogatási eredmény.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nem a ruhák szennyezettségi fokának megfelelő program került kiválasztásra.</li> <li>• A mosószer mennyisége nem volt elegendő.</li> <li>• Túllépte a maximális terhelést.</li> <li>• A ruhák eloszlása egyenetlen volt a dobban.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Válasszon másik programot.</li> <li>• A mosószerrel a ruhák szennyezettségi fokának,</li> <li>• illetve a gyártó ajánlásainak megfelelően válassza meg.</li> <li>• Csökkentse a ruhák mennyiségét.</li> <li>• Lazítsa fel a ruhákat a gépben.</li> </ul> |
| Mosópormaradványok vannak a ruhákon.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oldhatatlan mosószerreszecskek fehér pöttyök formájában visszamaradhatnak a ruhákon.</li> </ul>                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Végezzen egy további öblítést.</li> <li>• Száradás után próbálja meg kefével eltávolítani a részecskéket a ruhákról.</li> <li>• Válasszon másik mosószerrel.</li> </ul>                                                                                  |
| A ruhákon szürke foltok láthatók.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ezeket zsiradékok, pl. olajok, krémek vagy kenőcsök okozhatják.</li> </ul>                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Előkezelje a ruhákat speciális tisztítószerekkel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                             |



## Megjegyzés: Habzás

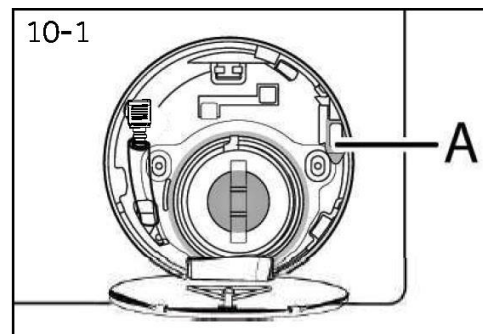
Ha egy centrifugálási ciklus alatt a készülék túl sok habot észlel, leáll a motor, és 90 másodpercre bekapcsol az ürítőszivattyú. Ha ily módon 3 alkalommal sem sikerül eltávolítani a habot, a program centrifugálás nélkül ér véget.

Ha a hibaüzenetek az intézkedéseket követően is megjelennek, kapcsolja ki a készüléket, válassza le a hálózatról, és forduljon az ügyfélszolgálathoz.

### 10.4 Áramkimaradás esetén

Az aktuális program és annak beállításai mentésre kerülnek. Amikor helyreáll az áramellátás, a készülék folytatja a működést.

Ha az áramkimaradás folyamatban lévő mosási programot szakít félbe, az ajtónyitás mechanikusan blokkolva van. A ruhákat csak akkor lehet kivenni, ha az ajtó üvegén keresztül nem látható víz. – Égési sérülés veszélye! A vízszintet az „A szivattyú szűrője” című részben leírtak szerint kell lecsökkenteni. Addig ne húzza meg a szervizfedél alatt lévő (A) kart (10-1. ábra), amíg az ajtózár halk kattanással ki nem nyílik. Ezt követően szerelje vissza az összes alkatrészt.



Ha a mosógép állapota biztonságos (a vízszint és az ajtó alja közötti távolság megfelelő, a dob hőmérséklete 55 °C alatt van, a belső dob nem fordult el), kinyithatja a készülék ajtaját.

### 11.1 Előkészületek

- ▶ Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- ▶ Távolítsa el minden csomagolóanyagot, köztük a burkolaton lévő védőfóliát és a hungarocell talpazatot, és tartsa ezeket gyermekektől elzárva. A csomagolás kinyitása során előfordulhatnak vízcseppek a nejlonzsákon és az ajtónyílás környékén. Ez normális jelenség, a gyárban végzett vízes tesztek eredménye.

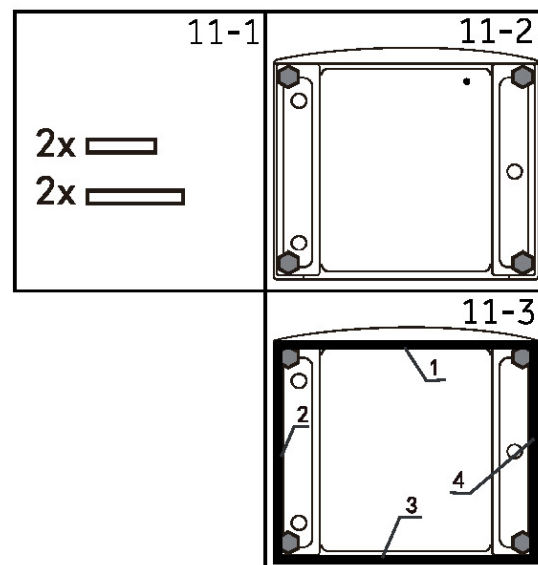


#### Megjegyzés: Csomagolóanyagok hulladékkezelése

Az összes csomagolóanyagot tartsa gyermekektől távol, és környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

### 11.2 OPCIONÁLIS: Zajcsökkentő párnák felhelyezése

1. A zsugorfóliás csomagolás kibontásakor négy zajcsökkentő párnát talál. Ezek a zajszint csökkentésére szolgálnak (11-1. ábra).
2. Fektesse a mosógépet az oldalára úgy, hogy az ajtónyílás felfelé, a gép alja pedig a műveltet végző személy felé nézzen (11-2. ábra).
3. Vegye ki a zajcsökkentő párnákat, és szedje le róluk a kétoldalú ragasztós védőfóliát. Helyezze el a zajcsökkentő párnákat körben a mosógép alsó részén, a 3. ábrán látható módon (a két hosszabb párnát az 1-es és a 3-as, a két rövidebbet pedig a 2-es és a 4-es helyzetben). Ezután állítsa fel a készüléket (11-3. ábra).



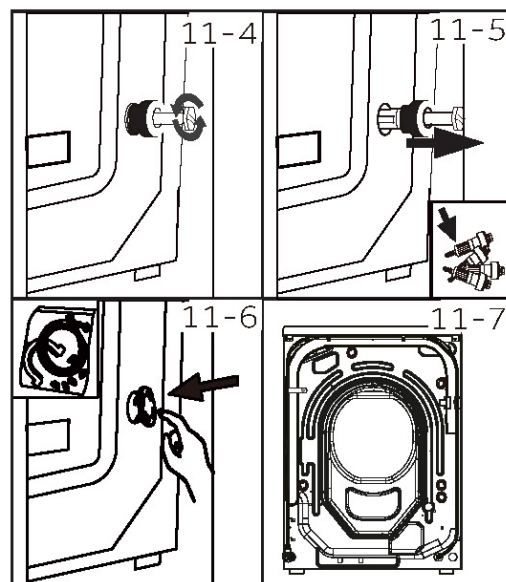
Jó tudni:

A zajcsökkentő párnák opcionális tartozék, amely segíthet a zajszint csökkentésében. Igény szerint eldöntheti, hogy felhelyezi-e.

### 11.3 Szállítócsavarok eltávolítása

A szállítócsavarok arra szolgálnak, hogy a készülék belső sérülésének megakadályozása érdekében szállítás közben rögzítsék a belsejében található rezgéscsillapító alkatrészeket.

1. Vegye le a készülék hátoldaláról mind a négy csavart, valamint a műanyag távtartókat (11-4. ábra) (11-5. ábra).
2. Az ezek után maradt lyukakba helyezze be a vakdugókat (11-6. ábra) (11-7. ábra).



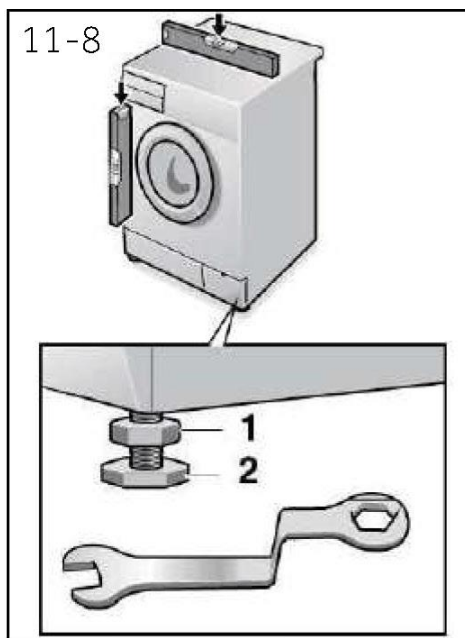


## Megjegyzés: Biztonságos tárolás

Az összes szállítási védőalkatrészt tartsa biztos helyen, mert a későbbiekben is szüksége lehet rá. A készülék szállítása előtt először mindig helyezze vissza a védőalkatrészeket.

### 11.4 A készülék mozgatása

Ha a készüléket nagyobb távolságra szállítják, a sérülések elkerülése érdekében tegye vissza a készülék felállítását megelőzően eltávolított szállítócsavarokat. A visszaszerelés fordított sorrendben történik.



### 11.5 A készülék szintezése

A készülék lábait (11-8. ábra) úgy állítsa be, hogy biztosítsa a teljesen vízszintes helyzetet. Így minimálisra csökkenthetők a rezgések, ezáltal pedig a működési zajszint. A kopás és elhasználódás így szintén csökkenthető. A beállításhoz szintező használatát javasoljuk. Az aljzat legyen a lehető legstabilabb és legegyenlőbb.

1. Lazítsa meg a rögzítőanyát (1) csavarkulcs segítségével.
2. Állítsa be a magasságot a láb (2) elforgatásával.
3. Húzza meg a rögzítőanyát (1) a készülékház irányába.

### 11.6 A vízvezető tömlő bekötése

A vízvezető tömlőt rögzítse megfelelően a csővezetékhez. A tömlőnek egy ponton a készülék aljától mért 80 és 100 cm közötti magasságba kell esnie! Az elvezetőtömlőt lehetőség szerint tartsa mindig a készülék hátulján lévő bilincsbe rögzítve.



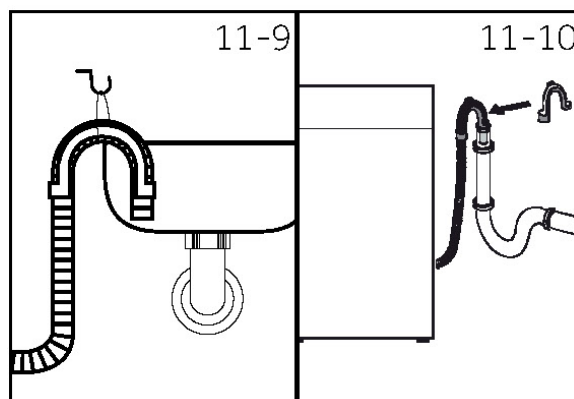
#### FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A csatlakoztatáshoz kizárólag a mellékelt tömlőrögzítő készletet használja!
- ▶ Régi tömlőrögzítő készletet ne használjon fel újra!
- ▶ Csak a hidegvíz-hálózathoz csatlakoztassa a készüléket.
- ▶ Csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a víz tiszta és átlátszó-e.

A csatlakoztatáshoz a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

#### 11.6.1 Elvezetőtömlő a mosdókagylóba

- ▶ Az U-alakú támasztékkal lógassa az elvezetőtömlőt egy megfelelő méretű kagyló fölé (11-9. ábra).
- ▶ Az U-alakú támasztékot biztosítsa megfelelően elcsúszás ellen.

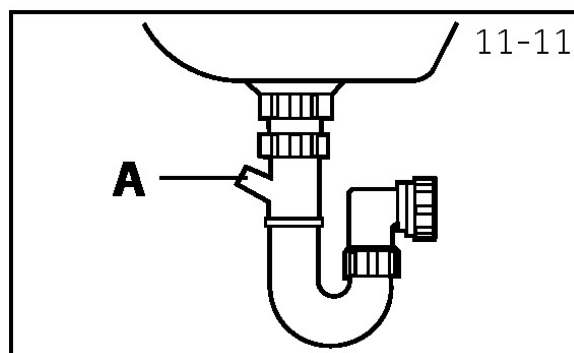


#### 11.6.2 Elvezetőtömlő csatlakoztatása a szennyvízhálózatra

- ▶ A függőleges cső belső átmérőjének a csatlakozónál legalább 40 mm-esnek kell lennie.
- ▶ Az elvezetőtömlőt 80–100 mm mélyen helyezze a szennyvízelvezető csőbe.
- ▶ Helyezze fel az U-alakú támasztékot, és rögzítse megfelelően (11-10. ábra).

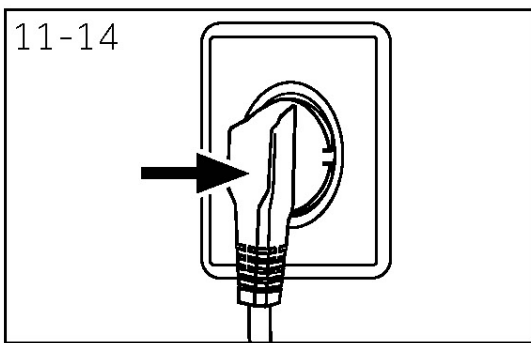
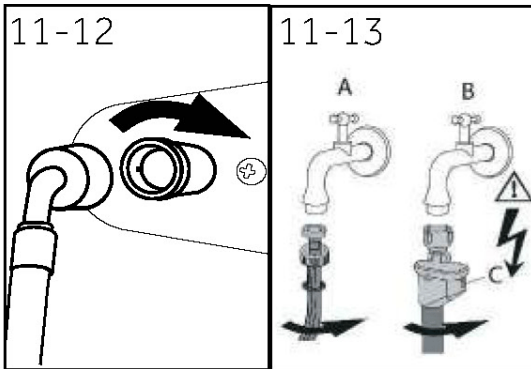
#### 11.6.3 Elvezetőtömlő a mosdókagyló lefolyócsővéhez

- ▶ A csőcsatlakozásnak a szifon fölött kell elhelyezkednie.
- ▶ A csatlakozót általában záródugó zárja le (A). Ezt a meghibásodás elkerülése érdekében el kell távolítani (11-11. ábra).
- ▶ Rögzítse az elvezetőtömlőt bilincssel.



#### VIGYÁZAT!

- ▶ Az elvezetőtömlő nem merülhet vízbe, azt stabilan és szivárgásmentesen kell rögzíteni! Ha az elvezetőtömlőt a padlóra helyezik, vagy a cső 80 cm-nél alacsonyabban van, a mosógép folyamatosan vissza fogja ereszteni a vizet feltöltés közben.
- ▶ Az elvezetőtömlőt nem lehet meghosszabbítani. Szükség esetén forduljon az értékesítési osztályhoz.



## 11.7 Frissvíz-csatlakozás

Ellenőrizze, hogy be vannak-e helyezve a tömítések.

1. A derékszögben hajlított végével csatlakoztassa a vízbevezető tömlőt a készülékhez (11-12. ábra). Kézzel húzza meg a csavaros csatlakozást.
2. A tömlő másik végét csatlakoztassa a vízcsaphoz egy 3/4-es menettel (11-13. ábra).

## 11.8 Elektromos bekötés

Csatlakoztatás előtt mindig ellenőrizze, hogy:

- ▶ az áramellátás, a csatlakozóaljzat és a biztosíték megfelel a adattáblán feltüntetett értékeknek.
- ▶ a hálózati aljzat földelt, továbbá ne használjon többhelyes elosztót vagy hosszabbítót.
- ▶ a hálózati csatlakozó és az aljzat pontosan illeszkedik egymásba.
- ▶ Csak az Egyesült Királyságra vonatkozik: Az egyesült királyságbeli dugó a BS1363A szabvány szerinti.

Dugja be a dugót a konnektorba (11-14. ábra).



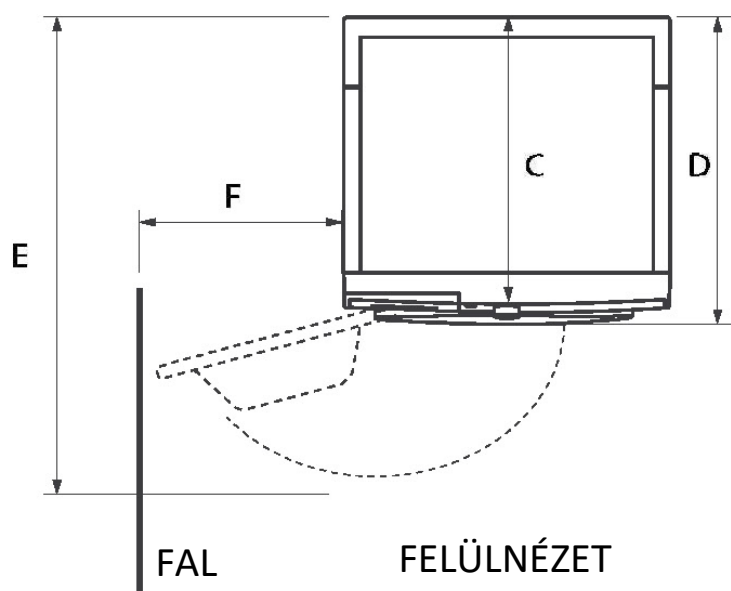
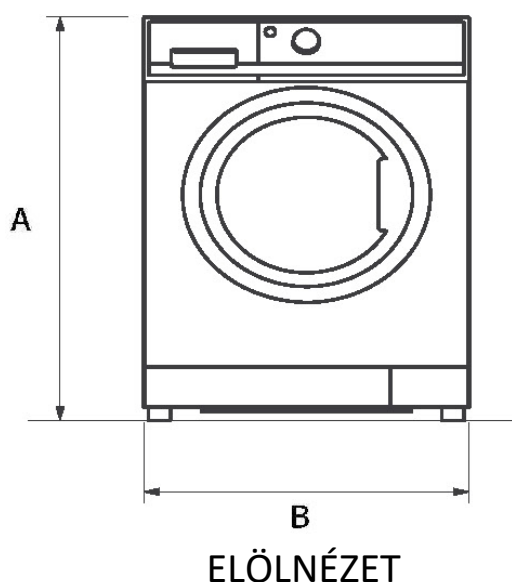
## FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy mindegyik csatlakozás (elektromos hálózat, szennyvízelvezető és frissvízbevezető tömlő) stabil, száraz és szivárgásmentes legyen!
- ▶ Ügyeljen arra, hogy ezek alkatrészei ne zúzódjanak, ne görbüljenek és ne csavarodjanak meg.
- ▶ A hálózati kábel sérülése esetén, azt, a veszély elkerülése érdekében, a gyártó hivatalos szervizének kell kicserélnie (lásd a jótállási jegyet).

## 12.1 További műszaki adatok

|                      | HW110 HW120          |
|----------------------|----------------------|
| Feszültség, V        | 220-240 V-/50 Hz     |
| Áramerősség, A       | 10                   |
| Max. teljesítmény, W | 2000                 |
| Víznyomás, MPa       | $0,03 \leq P \leq 1$ |
| Nettó súly, kg       | 80                   |

## 12.2 A termék méretei



| A TERMÉK MÉRETEI                                                | HW110 / HW120 |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|
| A Teljes magasság, mm                                           | 850           |
| B Teljes szélesség, mm                                          | 595           |
| C Teljes mélység (a kezelőpanelig), mm                          | 600           |
| D Teljes mélység, mm                                            | 690           |
| E Mélység nyitott ajtóval, mm                                   | 1190          |
| F Az ajtó és a mellette lévő fal közötti minimális távolság, mm | 300           |

Megjegyzés: A mosógép pontos magassága attól függ, mekkora magasságra állítják be a lábakat a gép aljától mérve. A mosógép helyének legalább 40 mm-rel szélesebbnek és 20 mm-rel mélyebbnek kell lennie, mint magának a készüléknek.

12.3 Szabványok és előírások 

Ez a termék megfelel az összes vonatkozó EK-irányelv követelményeinek az olyan megfelelő harmonizált szabványokkal együtt, amelyek előírják a CE-jelölést.

Azt javasoljuk, hogy vegye igénybe a Haier ügyfélszolgálatát, és eredeti pótalkatrészeket használjon. A háztartási mosógépekbe való pótalkatrészek minimális élettartama 10 év.

Ha problémát tapasztal a készülékkel kapcsolatban, először olvassa el a Hibaelhárítás fejezetet.

Ha ott nem találja a megoldást, lépjen kapcsolatba

- ▶ a helyi kereskedővel, vagy
- ▶ keresse fel a Szerviz és támogatás részt a [www.haier.com](http://www.haier.com) weboldalon, ahol telefonszámokat és GYIK-eket talál, és ahol aktiválhatja a szervizigényt is.

Speciális termékinformációkért jelentkezzen be a Haier hivatalos oldalára

[https://www.haier-europe.com/en\\_GB/technical-assistance/](https://www.haier-europe.com/en_GB/technical-assistance/)

keresse meg az Ön által használt modellt, kattintson a termékre, hogy a további részletek oldalára jusson, majd kattintson a „dokumentumok” menüpontra, ahol megtalálja a felhasználói kézikönyvet és letöltheti azt. A termékinformációkat ezen az oldalon is megtalálja.

Mielőtt kapcsolatba lépne szervizünkkel, győződjön meg arról, hogy a következő adatok rendelkezésre állnak.

Ezek az információk az adattáblán találhatóak.

Modell \_\_\_\_\_ Sorozatszám \_\_\_\_\_

Jótállási igény esetén ellenőrizze a termékhez mellékelt jótállási jegyet is.

Általános üzleti érdeklődés esetén alább találja európai címeinket:

| Haier európai címek         |                                                                                                      |                                                                        |                                                                                       |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Ország*                     | Levelezési cím                                                                                       | Ország*                                                                | Levelezési cím                                                                        |
| Olaszország                 | Haier Europe Trading SRL<br>Via De Cristoforis, 12<br>21100 Varese<br>OLASZORSZÁG                    | Franciaország                                                          | Haier France SAS<br>3-5 rue des Graviers<br>92200 Neuilly sur Seine<br>FRANCIAORSZÁG  |
| Spanyolország<br>Portugália | Haier Iberia SL<br>Pg. Garcia Faria, 49-51<br>08019 Barcelona<br>SPANYOLORSZÁG                       | Belgium-FR<br>Belgium-NL<br>Hollandia<br>Luxemburg                     | Haier Benelux SA<br>Anderlecht<br>Route de Lennik 451<br>BELGIUM                      |
| Németország<br>Ausztria     | Haier Deutschland GmbH<br>Hewlett-Packard-Str. 4<br>D-61352 Bad Homburg<br>NÉMETORSZÁG               | Lengyelország<br>Magyarország<br>Görögország<br>Románia<br>Oroszország | Haier Poland Sp.zo.o.Al.<br>Jerozolimskie 181B<br>02-222 Warszawa<br>LENGYELORSZÁG    |
| Egyesült Királyság          | Haier Appliances UK Co.Ltd.<br>One Crown Square<br>Church Street East<br>Woking, Surrey, GU21 6HR UK | Cseh Köztársaság<br>és Szlovákia                                       | Haier Europe ČR s.r.o.<br>Sokolovská 651/136a,<br>186 00 Praha 8,<br>Cseh Köztársaság |

\* További információért látogasson el a [www.haier.com](http://www.haier.com) weboldalra.

A modell adatait a termékadatbázisban találja a <https://eprel.ec.europa.eu/> címen, a terméken elhelyezett adattábla „Model” (modell) rubrikájában feltüntetett modellazonosítóra keresve. A modellhez tartozó termékadatbázis-link az alábbiakban található az egyes modellazonosítókhoz:



HW110-B14979U1



HW120-B14979EU1



**Haier**

0020509288CT

V1